

Producent:

Phonak AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Szwajcaria

Przedstawiciel w Polsce:

Phonak Polska Sp. z o.o.

Al. Ujazdowskie 13

00-567 Warszawa

www.phonak.pl



0459



029-1017-16/2010-06/A+W/F0 Wydrukowano w Polsce
© Phonak AG Wszystkie prawa zastrzeżone

Audéo ZIP

Aparat słuchowy InstantFit CIC

Instrukcja użytkowania



PHONAK

life is on

Spis treści

1. Witamy	4
2. Ważne informacje: Prosimy o zapoznanie się z nimi przed uruchomieniem aparatów słuchowych po raz pierwszy	6
Ostrzeżenia o zagrożeniach	6
Informacje o zabezpieczeniu produktu	8
3. Opis aparatu słuchowego	10
4. Instrukcje obsługi aparatu krok po kroku	12
Krok 1. Przygotowanie baterii	12
Krok 2. Wkładanie baterii	13
Krok 3. Włączanie aparatu słuchowego	13
Krok 4. Wkładanie aparatu słuchowego	15
Krok 5. Wyjmowanie aparatu słuchowego	18
Krok 6. Wyłączanie aparatu słuchowego	19
Krok 7. Wymiana baterii	19

5. Pielęgnacja i konserwacja	20
6. Rozwiązywanie problemów	22
7. Akcesoria bezprzewodowe	23
8. Informacja o gwarancji	24
9. Informacje na temat symboli i ich objaśnienia	25

1. Witamy

Prezentowany aparat słuchowy to szwajcarski produkt wysokiej jakości. Został on opracowany przez firmę Phonak, jednego ze światowych liderów w dziedzinie technologii systemów słuchowych. Aparat ten został wyposażony w najnowocześniejszą, dostępną obecnie na rynku, cyfrową technologię wspomagającą słyszenie.

Firma Phonak wdrożyła tę technologię w łatwych w obsłudze aparatach słuchowych. Zastosowanie wielu automatycznych funkcji zapewnia najwyższą jakość dźwięku, najlepsze rozumienie mowy oraz optymalny komfort słyszenia w niemal wszystkich sytuacjach słuchowych. Jesteśmy przekonani, że niezwykle możliwości prezentowanego aparatu słuchowego wniosą wymierne korzyści do codziennego życia każdego pacjenta.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją użytkowania, aby móc w pełni korzystać ze wszystkich możliwości, jakie oferuje Twój nowy aparat słuchowy. Właściwe użytkowanie i pielęgnacja pozwoli cieszyć się nim przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek pytań należy skonsultować się z protetykiem słuchu.

Phonak – life is on


www.phonak.pl





2. Ważne informacje

Przed użyciem aparatu prosimy przeczytać informacje znajdujące się na następujących stronach.

2.1 Ostrzeżenia o zagrożeniach

 Korzystaj wyłącznie z aparatu słuchowego, który został zaprogramowany przez protetyka słuchu specjalnie dla Ciebie. Inne aparaty mogą być nieskuteczne, a w pewnych przypadkach mogą spowodować uszkodzenie słuchu.

 Nie wprowadzaj do aparatów słuchowych zmian ani modyfikacji, które nie zostały jednoznacznie zatwierdzone przez firmę Phonak. Zmiany takie mogą uszkodzić słuch lub aparat słuchowy.

 Baterie aparatu słuchowego są toksyczne! Przechowuj je z dala od dzieci i zwierząt domowych. Jeśli baterie zostaną połknięte, natychmiast skonsultuj się z lekarzem!

-
- ⚠ W wyjątkowo rzadkich przypadkach podczas wyjmowania aparatu z ucha nakładka uniwersalna może zostać w przewodzie słuchowym. W takiej sytuacji, zaleca się aby z uwagi na bezpieczeństwo pacjenta została usunięta przez lekarza specjalistę.
 - ⚠ Aparat słuchowy zawiera niewielkie części, które mogą zostać połknięte przez dzieci.
 - ⚠ Urządzenia zewnętrzne mogą być podłączane pod warunkiem, że zostały przetestowane zgodnie z odpowiednimi normami IECXXXXX. Używaj wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez firmę Phonak.

2. Ważne informacje

2.2 Informacje o zabezpieczeniu produktu

- ① Nigdy nie zanurzaj aparatu słuchowego w wodzie!
Chroń urządzenie przed nadmierną wilgocią.
Zawsze zdejmuj aparat słuchowy przed myciem, kąpielą lub pływaniem.

- ① Chroń aparat przed zbyt wysoką temperaturą (nigdy nie zostawiaj go przy oknie ani w samochodzie).
Nigdy nie używaj do osuszania aparatu słuchowego mikrofalówki ani innych urządzeń grzewczych.
Zapytaj swojego protetyka słuchu o odpowiednie sposoby osuszania.

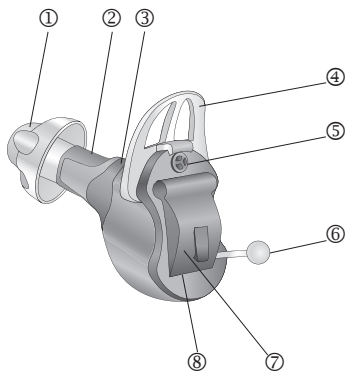
- ① Kiedy nie korzystasz z aparatu słuchowego, pozostaw komorę baterii otwartą, aby umożliwić odparowanie wilgoci. Zawsze upewnij się, czy aparat słuchowy został po użyciu dokładnie osuszony. Przechowuj aparat w bezpiecznym, suchym i czystym miejscu.

- ① Nie upuść aparatu! Zrzucenie aparatu na twardą powierzchnię może go uszkodzić.

-
- ① Używaj zawsze tylko nowych baterii do aparatu. Zużyte baterie można zwrócić protetykowi słuchu.
 - ① Jeśli nie używasz aparatu słuchowego przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.
 - ① Naświetlanie promieniami X (Rentgen w tym tomografia komputerowa) lub obrazowanie metodą rezonansu magnetycznego może wpływać niekorzystnie na działanie aparatu słuchowego. Zdejmij aparat przed naświetlaniem i pozostaw go poza miejscem badania.
 - ① Nie korzystaj z aparatu w miejscach, w których stosowanie urządzeń elektronicznych jest zabronione.

3. Opis aparatu słuchowego

W niniejszej instrukcji użytkownika opisany został wewnętrz kanałowy (CIC) aparat słuchowy Audéo ZIP InstantFit. Aparat Audéo ZIP jest przystosowany do różnego rodzaju nakładek uniwersalnych. Obsługa i konserwacja różnych nakładek są takie same.



-
- ① Nakładka uniwersalna
 - ② Osłona słuchawki z oznaczeniem prawy/lewy (prawy=czerwony, lewy=niebieski)
 - ③ Kanał MultiFlex
 - ④ Element zabezpieczający SecureFit
 - ⑤ Wlot mikrofonu z osłoną zabezpieczającą
 - ⑥ Uchwyt do wyjmowania
 - ⑦ Komora baterii z funkcją włączania/wyłączania
 - ⑧ Numer seryjny (wewnątrz komory baterii)

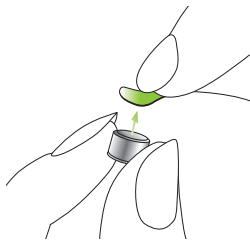
* Aparat słuchowy Audéo ZIP wymaga baterii o rozmiarze 10.

4. Instrukcje obsługi aparatu krok po kroku

W niniejszym rozdziale opisano krok po kroku instrukcje użytkowania aparatu słuchowego. Postępuj dokładnie według tych kroków. Na rysunkach zaznaczono kolorem zielonym te elementy, które są szczególnie ważne w poszczególnych krokach.

Krok 1. Przygotowanie baterii

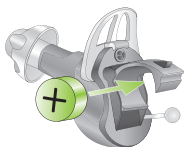
Zdejmij folię zabezpieczającą z nowej baterii (rys. 1). Odczekaj dwie minuty przed jej włożeniem, aby się uaktywniła.



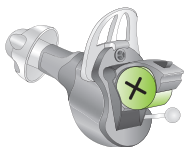
rys. 1

Krok 2. Wkładanie baterii

Weź aparat do ręki (rys. 2a) i otwórz komorę baterii. Włóż baterię w taki sposób, aby widoczny był na niej symbol "+" (płaska strona baterii) (rys. 2b).



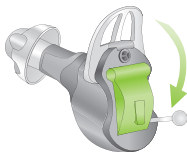
rys. 2a



rys. 2b

Krok 3. Włączanie aparatu słuchowego

Włącz aparat słuchowy, zamykając komorę baterii (rys. 3).



rys. 3

4. Obsługa aparatu słuchowego

- ① Komorę baterii zamykaj i otwieraj delikatnie i ostrożnie.

- ① Sprawdź jej położenie. Jeśli podczas zamykania komory natrafisz na opór upewnij się, że bateria została umieszczona prawidłowo. Jeśli bateria została włożona odwrotnie, komora może się nie zamknąć, a aparat nie będzie działał.

Aparat słuchowy jest teraz włączony. Nim rozpocznie działanie może upłynąć do 15 sekund. (Jeśli aparat jest założony, słychać sygnał dźwiękowy).

Krok 4. Zakładanie aparatu słuchowego

W tym kroku pokazano, w jaki sposób poprawnie założyć aparat słuchowy.

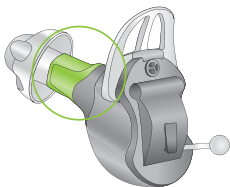
- ① Aparaty słuchowe są programowane osobno dla prawego i lewego ucha. W pierwszej kolejności należy rozróżnić aparaty prawy i lewy, aby móc je umieścić we właściwych uszach.

Krok 4.1 Rozróżnianie aparatów słuchowych do lewego i prawego ucha

Kolorowe oznaczenie znajduje się obok nakładki uniwersalnej:

prawy = czerwony

lewy = niebieski



rys. 4a

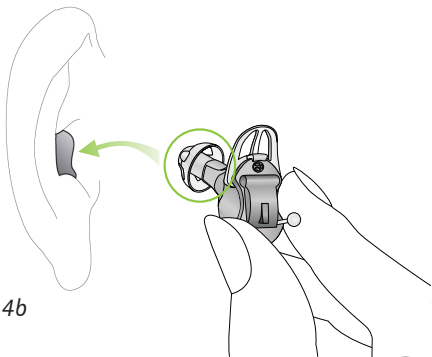
4. Obsługa aparatu słuchowego

Krok 4.2 Zakładanie aparatu słuchowego

Palcem wskazującym i kciukiem prawej dłoni chwyć aparat słuchowy przeznaczony do prawego ucha (czerwony znak na aparacie słuchowym, patrz: krok 4.1 rys. 4b).

Włóż końcówkę aparatu do przewodu słuchowego (patrz: element zakreślony na zielono na rys. 4b).

Delikatnie pociągnij za płatek uszny i wciśnij aparat słuchowy na właściwe miejsce. Upewnij się, że jest dobrze umieszczony. Na początek przy sprawdzaniu użyj lusterka.

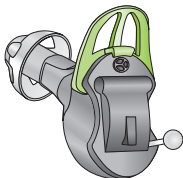


rys. 4b

Prawy aparat słuchowy został prawidłowo włożony.
W podobny sposób włóż aparat lewy (oznaczony
kolorem niebieskim, patrz: krok 4.1)

Aby nie można było włożyć aparatu zbyt głęboko do ucha,
został on zaopatrzony w element zabezpieczający
SecureFit.

Protetyk słuchu udzieli informacji, czy element zabezpie-
czający SecureFit jest potrzebny, może go także usunąć
lub dopasować.



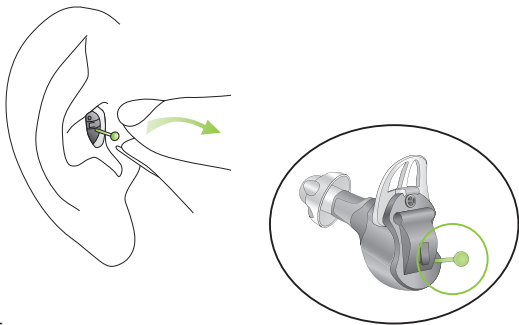
rys. 4c

4. Obsługa aparatu słuchowego

Krok 5. Wymowanie aparatu słuchowego

W tym kroku opisany został prosty sposób wyjęcia aparatu słuchowego za pomocą uchwyty do wyjmowania.

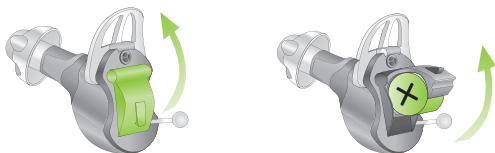
Palcem wskazującym i kciukiem złap uchwyty do wyjmowania i delikatnie wyciągnij aparat słuchowy z ucha (rys. 5).



rys. 5

Krok 6. Wyłączenie aparatu słuchowego

Aparat słuchowy można wyłączyć, otwierając komorę baterii (rys. 6).



rys. 6

Krok 7. Wymiana baterii

Zanim bateria całkowicie się wyczerpie, aparat słuchowy zasygnalizuje potrzebę wymiany baterii za pomocą sygnału dźwiękowego. Kiedy to nastąpi, użytkownik ma około 30 minut (czasem nieco więcej), aby zmienić baterię. Ostrzegawczy sygnał dotyczący baterii jest powtarzany co pół godziny. Zaleca się, aby użytkownik zawsze miał przy sobie zapasową baterię.

Aparat słuchowy Audéo ZIP wymaga baterii o rozmiarze 10.

5. Pielęgnacja i konserwacja

Systematyczna dbałość o aparaty słuchowe zapewnia jego wyjątkową wydajność i długi czas użytkowania.

Korzystając z aparatu, pamiętaj o następujących zaleceniach i uwagach:

Informacje ogólne

Przed użyciem lakieru do włosów lub innych kosmetyków zawsze wyjmuj aparat z ucha, ponieważ produkty te mogą go uszkodzić.

Jeśli czujesz ból w uchu lub za nim, bądź widać stan zapalny, skontaktuj się z protetykiem słuchu lub lekarzem.

Codziennie

Zalecane jest codzienne czyszczenie aparatu i stosowanie środków osuszających.

Szczegółowe informacje uzyskasz u protetyka słuchu.

Do czyszczenia aparatu nigdy nie używaj środków chemicznych, np. proszków, mydła itp.

Jeśli aparat działa mniej wydajnie lub przestał działać, wyczyść lub wymień nakładkę uniwersalną i/lub filtr przeciwoskowinowy. Jeśli aparat wciąż nie działa prawidłowo po wyczyszczeniu lub wymianie nakładki uniwersalnej i/lub filtra przeciwoskowinowego oraz po wymianie baterii na nowe, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Aby uzyskać dokładniejsze instrukcje na temat konserwacji i informacje wykraczające poza podstawowe czyszczenie, udaj się do protetyka słuchu.

6. Rozwiązywanie problemów

Aparaty słuchowe brzmią ciszej niż zwykle / brak dźwięków

Wyczyść nakładkę uniwersalną i/lub filtr przeciw-woskowinowy bądź wymień je. Sprawdź czy bateria jest poprawnie włożona i, jeśli to konieczne, skoryguj jej położenie. Jeśli nie nastąpi poprawa, wymień baterię. Jeżeli problem się utrzymuje, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Bateria zbyt szybko się wyczerpuje

Włóż nową baterię i zanotuj dokładnie, jak długi jest czas działania baterii. Uzyskane informacje przełącz protetykowi słuchu, który udzieli potrzebnej pomocy i rady.

Trzaski i brzęczenie

Sprawdź, czy na filtrze nie osadziła się woszczyna. Włóż nową baterię. Jeżeli problem nie ustąpi, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Świszczące dźwięki

Sprawdź czy aparat jest poprawnie włożony. Jeśli jest problem skonsultuj się z protetykiem słuchu.

Ból i stan zapalny ucha

Zdejmij aparat i skonsultuj się ze swoim protetykiem słuchu. Jeśli problem jest poważny, skontaktuj się ze swoim lekarzem.

7. Akcesoria bezprzewodowe

Firma Phonak opracowała szeroką gamę akcesoriów bezprzewodowych, które umożliwiają doskonałą i dyskretną kontrolę działania aparatów słuchowych. Są to między innymi piloty i inne urządzenia do zdalnego sterowania. Należą do nich także akcesoria, dzięki którym rozmowy telefoniczne stają się łatwiejsze i bardziej komfortowe.

Więcej informacji znajdziesz na stronie www.phonak.pl lub u swojego protetyka słuchu.

8. Informacje o gwarancji

Firma Phonak zapewnia obowiązującą na całym świecie roczną gwarancję, licząc od daty sprzedaży. Na terenie Rzeczypospolitej Polskiej gwarancji udziela firma Phonak Polska Sp. z o.o. na zasadach określonych w "Warunkach gwarancji", dołączanych do każdego produktu.

Karta gwarancyjna wraz z kopią dokumentu potwierdzającego dokonanie zakupu, zawierającego datę transakcji są podstawowymi dokumentami wymaganymi przy składaniu reklamacji.

9. Informacja i objaśnienia



Symbol CE oznacza potwierdzenie przez firmę Phonak AG, że ten produkt firmy Phonak oraz akcesoria spełniają wymagania dyrektywy 93/42/EEC dotyczące urządzeń medycznych. Numery występujące po symbolu CE są numerami jednostek notyfikowanych wspomnianych powyżej dyrektyw.



Ten symbol oznacza, że produkty opisane w te instrukcji użytkowania spełniają wymagania komponentu typu BF zgodnego z normą EN 60601-1. Powierzchnia aparatu słuchowego jest określona jako zastosowany komponent typu BF.

9. Informacja i objaśnienia symboli



Ten symbol wskazuje na zawarte w tej instrukcji istotne informacje, z którymi powinien zapoznać się użytkownik.



Ten symbol wskazuje na zawarte w tej instrukcji ważne ostrzeżenia, z którymi powinien zapoznać się użytkownik.



Informacje istotne z punktu widzenia użytkownika i bezpieczeństwa produktu.

Warunki działania

Produkt zaprojektowany został w taki sposób, aby działał bez problemów lub ograniczeń, jeśli jest stosowany zgodnie z przeznaczeniem, chyba że w instrukcji użytkownika podano inaczej.

Wymagania dotyczące transportu i przechowywania

Podczas transportu lub przechowywania temperatura nie powinna przekraczać wartości z zakresu od -20° do 60° stopni Celsjusza, a wilgotność względna w dłuższym okresie wartości 65%. Dopuszczalne ciśnienie powietrza to wartość z zakresu od 500 do 1100 hPa.



Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że aparaty słuchowe nie mogą być utylizowane w podobny sposób, jak zwykłe domowe odpady. Wszystkie stare i nieużywane aparaty należy zutylizować w miejscach przeznaczonych na odpady elektroniczne lub przekazać je do utylizacji protetykowi słuchu. Właściwa utylizacja aparatu chroni środowisko naturalne i zdrowie.